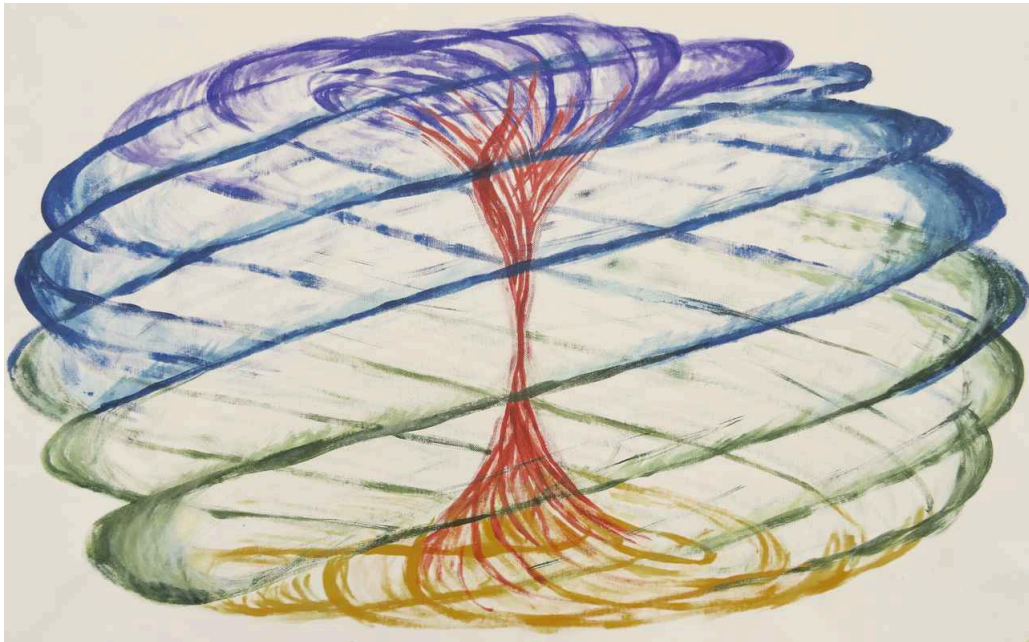


Welntro Közösségi Katalizátorok: Bevezető

ÜDVÖZLÜNK!



Ezennel beléptél a **Közösségi Katalizátorok** univerzumába. A Welntro egy bevezető az itt található online **oktatási platformon** javasolt eszközök használatába, valamint az azt közösen létrehozó konzorcium mögöttes munkájába.

A hét modulból álló, kétórás online tanulási tapasztalat végigvezet a **WeLand - Making Sense of Place (A hely értelmezése)** fázisain, a tanulási folyamat különböző állomásainak örvényén.

A **WeIntro** tananyag során:

Ismerd meg a Községi Katalizátorok univerzumát, a célokat, elveket, mintázatokat és gyakorlatok, valamint az online tanulási platformot;

Ismerkedj meg a WeLand kollaboratív tervezési folyamatával és a kapcsolódó keretrendszerekkel; keress inspirációt ahhoz, hogy a megismert eszközöket a saját közösségedben is kipróbálhasd;

Fedezd fel a Községi Katalizátorok nyújtotta tanulási lehetőségeket. Szerezz iránymutatást a saját tanulási útvonalad kiválasztásához és megtervezéséhez.



WeIntro tananyag modulok

1. modul - A Talaj előkészítése - a folyamat előkészítése
2. modul - Táj-integritás - helyalapú regeneratív megközelítés
3. modul - Közös érzékelés - a közösségek mint a nagyobb léptékű anyagcsere szenzorai
4. modul - Identitás megnevezése - minden közösség egyedi
5. modul - Együtt-tervezés - együttműködés az értelmes változás érdekében

6. modul - Megvalósulás - belülről vezérelt regeneráció

7. modul - Vissza a talajhoz - minden vég egy kezdet is egyben

MODULE 1

Welcome to Module 1 Building the Soil - preparing the process

Building the soil is the first preparatory phase, entering the WeLand-Making Sense of Place vortex. This curriculum will guide you through its foundations, the purpose of this platform and the WeLand - Making Sense of Place as a collaborative design process.

This phase invites you to choose the most appropriate tools to build a common ground for collaborating towards catalysing change in your particular context and prepare the soil for a healthy, agile, and inclusive process.

1. MODUL

Üdvözlünk az 1. modulban! A Talaj előkészítése - a folyamat előkészítése

A talaj előkészítése az első előkészületi fázis, ez jelenti a WeLand - Making Sense of Place (A hely értelmezése) örvényébe való belépést. Ez a tananyag végigvezet az alapokon, a platform célján és a WeLand - Making Sense of Place együtt-tervezési folyamatán.

Ez a fázis arra invitál téged, hogy válaszd ki a legmegfelelőbb eszközöket, hogy megteremtőd a közös alapot a változás katalizálását célzó együttműködéshez az adott kontextusban, és előkészítsd a

Get ready to enter the WeLand vortex and its phases!



Thank you for entering this learning space.

Make sure you are in a comfortable place with everything you might need to enjoy the journey.

talajt egy egészséges, agilis és inkluzív folyamathoz.

Készülj fel a WeLand örvénybe és annak fázisaiba való belépésre!



*Köszönjük, hogy beléptél ebbe a **tanulási térbe!***

Győződj meg róla, hogy kényelmes helyen vagy, ahol mindened megvan, amire szükséged lehet ahhoz, hogy élvezd az utazást.

WeIntro Curriculum - How does it Work?

- You will now enter the **vortex of the WeIntro curriculum** - each module corresponds to a WeLand phase - 7 phases, 7 modules.
- It will take you approx. 5/7 minutes to go through the **lessons** in each **module**, including definitions of terms that are relevant to understand the **basics of the overall Community Catalyst universe**.

WeIntro tanterv - Hogyan működik?

- Most fogsz belépni a **WeIntro tanterv örvényébe** - minden modul egy WeLand fázisnak felel meg - 7 fázis, 7 modul.
- Körülbelül 5-7 percet vesz igénybe az egyes **modulok leckéinek** átnézése, beleértve a fogalmak meghatározását, amelyek fontosak a teljes **Community Catalyst univerzum alapjainak** megértéséhez.
- Ezután meginvitálunk, hogy nézz meg egy-egy **videót**

• You will then be invited to watch a video in each module to better understand what sustains the WeLand phase you are in. • At the end of the modules, you will be invited to take some time to integrate what you just learned and answer some questions for reflection. • Create a free account to save you advancements, write private notes and access many other functions. 	minden modulban, hogy jobban megértsd, mi működteti azt a WeLand fázist, amelyben éppen vagy. • A modulok végén arra kérjük, hogy szánj egy kis időt arra, hogy integráld az imént tanultakat, és válaszolj néhány kérdésre, reflektálj. • Hozz létre egy ingyenes fiókot, hogy elmenthesd az előrehaladásodat, privát jegyzeteket írhasd, és hozzáférj számos más funkcióhoz. 
Community Catalysts - what is it? It started as a European partnership of activists, facilitators and researchers who got involved in a series of funded projects all aiming to co-create tools for regenerative social change at local and bioregional level. Through this online learning platform we aim to share useful tools and offer learning opportunities	Közösségi Katalizátorok - mit is jelent ez? A kezdeményezés aktivisták, facilitátorok és kutatók európai partnerségeként indult, akik egy sor támogatott projektben vettek részt, amelyek célja a helyi és bioregionális szintű regeneratív társadalmi változások eszközeinek közös létrehozása volt. Célunk, hogy ezen az online tanulási platformon keresztül hasznos

that may accelerate processes of change that are rooted in specific places, local communities and bioregions.

If you are here, you are probably a Catalyst already or are interested in becoming one. This means you are already part of the change!

This curriculum introduces the overall Community Catalysts universe so you can become familiar with the proposed frameworks and processes. It is also useful for you to understand the *WeLand* phases and navigate this platform for future use of all the available resources.



The Community Catalysts Online Learning Platform

- In the CC platform you can find many **tools for self and collective learning** processes resulting from a series of CC Erasmus plus projects:

eszközöket osszunk meg és olyan tanulási lehetőségeket kínálunk, amelyek felgyorsíthatják a konkrét helyeken, helyi közösségekben és biorégiókban gyökerező változási folyamatokat.

Ha te most itt jársz, akkor valószínűleg már katalizátor vagy, vagy szeretnél azzá válni. Ez azt jelenti, hogy már részese vagy a változásnak!

Ez a **tananyag** bemutatja a Községi Katalizátorok teljes univerzumát, hogy megismerkedhess a javasolt keretrendszerekkel és folyamatokkal. Hasznos továbbá, hogy megértsd a WeLand fázisait, és eligazodj ezen a platformon az összes rendelkezésre álló erőforrás jövőbeni felhasználása érdekében.



Közösségi Katalizátorok online tanulási platform

- A platformon számos eszközt találsz az **önálló és kollektív**

Community Catalysts for Regenerative Development, for Civic Engagement and Community Resilience; and for Transformative Economies. • You can find guidelines, toolkits, and curricula and also become part of a Community of Practice of engaged catalysts with a common language, either locally or online. • All materials are open source and the toolkits can be used online or printed for offline use. • You can also build your own Toolbox with selected practices appropriate to your context and current conditions. • You can also add your own practices on blank cards in any phase.	tanulási folyamatokhoz, amelyek egy sor Erasmus plus projekt eredményeként születtek: Községi katalizátorok a regeneratív fejlődésért, a polgári szerepvállalásért és a közösségi rezilienciáért, valamint a transzformatív gazdaságokért. • Útmutatókat, eszköztárakat és tanterveket találsz, valamint részese lehetsz egy közös nyelvet beszélő, elkötelezett Katalizátorok Gyakorlati Községének, akár helyben, akár online. • Minden anyag nyílt forráskódú, és az eszköztárakat online vagy kinyomtatva, offline is lehet használni. • Saját eszköztárat is összeállíthatsz a kontextusodnak és a jelenlegi körülményeidnek megfelelő kiválasztott gyakorlatokból. • Az üres kártyákat használva bármelyik fázisban hozzáadhatsz saját gyakorlatokat is a már meglévőkhöz.
--	--

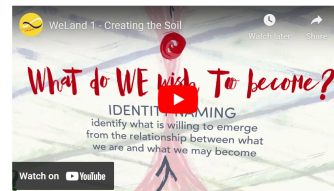
What is the WeLand?



[VIDEO Brow phase]

- *WeLand - Making Sense of Place* is a **regenerative design thinking process** based on the understanding that communities grow integrity by making sense of place, by creating a sense of belonging. It aims to cultivate **awareness of natural patterns** and **act** on that awareness through a holistic engagement that listens deeply to the voices of human and other-than-human actors in the landscape.
- It is a **collaborative design process** that engages Community Catalysts in co-creating place-based strategies for regenerative livelihoods - presented as a **board game** with different phases and decks of practice cards to choose from, according to who, where and why it's being used.
- It is a pattern language journey that allows communities to

Mi az a WeLand?

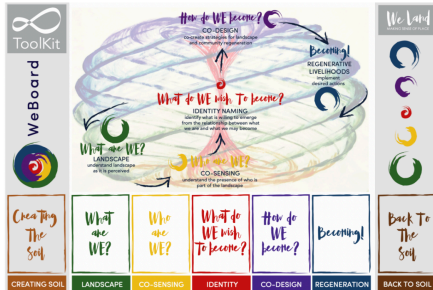


VIDEO

- A *WeLand - Making Sense of Place* egy **regeneratív designgondolkodási folyamat**, amely azon a felismerésen alapul, hogy a közösségek integritása a hely értelmezésén keresztül növekszik. Célja, hogy a **természeti minták tudatosítása** és az azokból eredő **cselekvés** a táj emberi és nem emberi szereplőinek hangjára mélyen odafigyelő holisztikus elkötelezettségen keresztül valósuljon meg.
- Ez egy olyan **együtt-tervezési folyamat**, amely a közösségi katalizátorokat bevonja a regeneratív életvitel helyi stratégiáinak közös megalkotásába - egy **társasjáték** formájában, különböző fázisokkal és gyakorlati kártyapaklikkal, amelyekből aszerint lehet választani, hogy ki, hol és miért használja a játékot.
- Ez egy mintanyelvre épülő folyamat, amely lehetővé teszi

collaborate. (A pattern language is an organised and coherent set of patterns, each of which describes a problem and the core of a solution that can be used in many ways within a specific field of expertise. The term was coined by architect Christopher Alexander and popularised by his 1977 book A Pattern Language). • WeLand is based on a whole systems approach, considering the complexity of our existence within a wider whole to create an impact that responds to the complex systemic challenges of our times. • It is a process that allows us to test several selected regenerative frameworks - you can learn more about each in the Learning section of the platform. • It enhances effective communication, facilitation, alignment and decision making between changemakers within a community, enabling them to shape spaces into places by working together on propelling meaningful social change and community resilience.	a közösségek együttműködését. (A mintanyelv olyan minták rendszerezett és összefüggő halmaza, amelyek mindegyike egy problémát és a megoldás magját írja le, amely egy adott szakterületen belül sokféleképpen használható. A kifejezést Christopher Alexander építész alkotta meg, és 1977-ben megjelent A Pattern Language című könyve tette népszerűvé). • A WeLand egy rendszerszemléletű megközelítésen alapul, amely figyelembe veszi létezésünk összetettségét egy nagyobb egész részeként, hogy olyan hatást fejtsen ki, amely választ ad korunk összetett rendszerszintű kihívásaira. • Ez egy olyan folyamat, amely lehetővé teszi számunkra, hogy több kiválasztott regeneratív keretrendszert teszteljünk - mindegyikről többet megtudhatsz a platform Tanulás részében. • A módszer fokozza a hatékony kommunikációt, a facilitációt, az összehangolódást és a döntéshozatalt a közösségen belüli változásokat előidéző szereplők körében, lehetővé téve számunkra, hogy a tereket helyekké alakítsák azáltal, hogy együtt dolgoznak az jelentős társadalmi változások és a
--	--

Track the movement of this curriculum and activate future design processes by having the WeBoard.

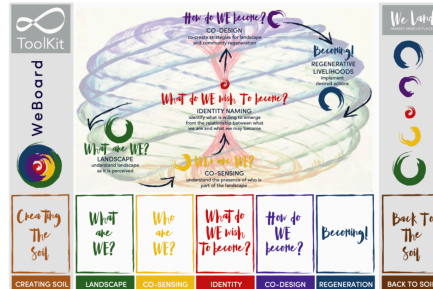


[\[DOWNLOAD THE WEBBOARD\]](#)

közösségi
előmozdításán.

reziliencia

A WeBoard segítségével nyomon követheted a tananyag **alakulását**, és aktiválhatod a jövőbeli tervezési folyamatokat.



Closure

Now stop, breath, and take time to close the module.



Zárás

Most állj meg egy kicsit, figyelj a légzésedre, és szánj időt a modul lezárására.



Gondold át a következő kérdésekre adott lehetséges válaszokat:

<i>Think about possible answers to the following questions:</i> What intention brings you here? Where and with whom do you see your learning pathways manifesting? <i>Congratulations, you have finished Module 1.</i>	Milyen szándék vezérelt téged ide? Hol és kikkel látod megvalósulni a tanulási útvonalaidat? <i>Gratulálunk, elvégezted az 1. modult!</i>
--	--

MODULE 2

Module 2. Landscape Integrity - a place-based regenerative approach	
Welcome to Module 2	Üdvözlünk az 2. modulban!
<i>Landscape Integrity</i> will guide you through the overall landscape of the Community Catalysts universe and explore why place based approaches are a crucial element for regenerative processes to emerge and open the way to a paradigm shift.	A Táj-integritás végigvezet a Közösségi Katalizátorok univerzumának teljes vertikumán, és feltárja, hogy a helyalapú megközelítések miért kulcsfontosságúak a regeneratív folyamatok kialakulásához, és miként nyitják meg az utat a

The guiding question of this phase is 'WHAT ARE WE?' This invites you to understand landscape as it is perceived and to look deeply into it to inquire on all its relations.

paradigmaváltás előtt.

Ennek a fázisnak a fő kérdése: "MI VAGYUNK?". Ez arra invitál téged, hogy megértsd **a tájat oly módon, ahogyan azt érzékeled**, és hogy mélyére nézz, hogy minden összefüggését számba vedd.



In this module you will deepen the relevance of landscape, the ecosystem, and the biosphere.

This is when you enter the vortex, in a slow wide circular movement, deepening the contact with the landscape, ecosystem and biosphere that holds you and this process.

Where are you right now?

Before you begin, take a moment to connect and feel your surroundings and all its forms of life. What do you see, hear, smell, feel, sense?



Ebben a modulban elmélyítjük a táj, az ökoszisztéma és a bioszféra relevanciáját.

Most belépsz az örvénybe, lassú, széles, körkörös mozdulatokkal, elmélyítve a kapcsolatot a tájjal, az ökoszisztémával és a bioszférával, amely megtart téged és ezt a folyamatot.

Hol vagy most?

Mielőtt elkezdenéd, szánj egy pillanatot arra, hogy kapcsolódj a környezetedhez és annak minden életformájához, és érezd azt. Mit

*Allow yourself some time to connect
to the place where you are right now.*

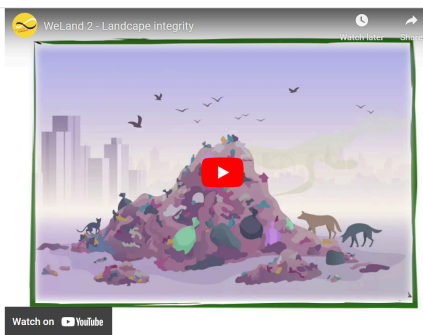
Be present.

*látsz, hallasz, szagolsz, érzel,
érezkelsz?*

*Hagyj magadnak egy kis időt, hogy
kapcsolódj ahhoz a helyhez, ahol
most vagy.*

Legyél jelen.

Why is a place based approach important?



[VIDEO WeLand Green phase]

- Currently, globalisation has imposed its worldview on **human development** globally which is totally degenerative and disconnected from place.
- A **place-based approach** for catalysing communities is about understanding issues, interconnections and

Miért fontos a helyalapú megközelítés?



[VIDEO WeLand Green phase]

- Jelenleg a globalizáció olyan szemléletet erőltetett az **emberi fejlődésre** világszerte, amely teljes mértékben degeneratív és nem kapcsolódik a helyhez.

relationships specific to a place in order to coordinate collective action to accelerate desirable change. It engages people in taking decisions and actions that affect them. This creates a deeper sense of **purpose** and **belonging**, which strengthens relationships and community resilience.

- In a **regenerative approach**, human social consciousness recognises itself as nature and acts towards developing a system that is just as similar and aligned to nature as it can be.
- Community Catalysts works **glocally** - it connects people and communities through an online platform to share resources and learnings and it also encourages people to collectively navigate challenges and opportunities that are locally meaningful and relevant to manifest a new paradigm that is place-based, regenerative, resilient and transformative.



Image 20: Mother Nature Knitting (Dolores Gules, 2022)

Image 01: Mother Nature Knitting

- A közösségek katalizálásának **helyalapú megközelítése** a helyspecifikus problémák, kapcsolódási pontok és kapcsolatok megértését jelenti, hogy a kívánatos változások felgyorsítása érdekében összehangoljuk a kollektív cselekvést. Fontos bevonni az embereket az őket érintő döntések és intézkedések meghozatalába. Ez mélyebb **céltudatosságot**, az **összetartozás** érzését teremti meg, ami erősíti a kapcsolatokat és a közösség rugalmas ellenálló képességét (reziliencia).
- A **regeneratív megközelítésben** az emberi közösségi tudat felismeri önmagát, mint természetet, és egy olyan rendszer kialakítására törekszik, amely a lehető legjobban hasonlít és igazodik a természethez.
- A Községi Katalizátorok **globális** módon működik - egy online platformon keresztül összekapcsolja az embereket és a közösségeket, hogy megosszák egymással az erőforrásokat és a tanulságokat, valamint arra ösztönzi az embereket, hogy közösen navigáljanak a

(Dolors Quiles, 2022)

lokálisan fontos és releváns kihívások és lehetőségek között, hogy egy új paradigma valósuljon meg, amely helyalapú, regeneratív, rugalmas és transzformatív.



1. ábra: Anyatermészet köt (Dolors Quiles, 2022)

Syntagma - an emerging new paradigm

- In a globalising world, Community Catalysts emerge to contribute to the shift towards a **new paradigm**, a refreshed vision of the world that moves from and in a different direction than the globalisation process.
- This understanding of the whole is embodied in the **traditional knowledge of Indigenous people** and more recently **western philosophers** have been speaking and writing about this way of knowing.

Syntagma - egy új paradigma születése

- A globalizálódó világban a Közösségi Katalizátorok azért bukkannak fel, hogy hozzájáruljanak egy **új paradigma**, egy megújult világkép felé történő elmozduláshoz, amely a globalizációs folyamattól eltérő irányba mutat.
- Az Egésznek ez a felfogása az **őslakosok hagyományos tudásában** testesül meg, és újabban **nyugati filozófusok** is beszélnek és írnak erről a tudásformáról.

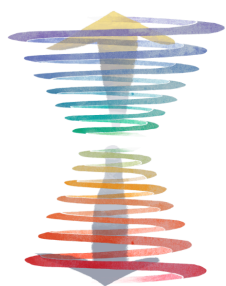


Image 09: Upward Spiral (Dolors Quiles, 2022)

Image 02: Upward Spiral (Dolors Quiles, 2022)

- The emerging regenerative paradigm - or **syntagma** - has been described in many ways: from separateness to oneness, non-duality, intercultural dialogue, presence in the living systems or other expressions that go from a fragmented world to a systemic perspective.

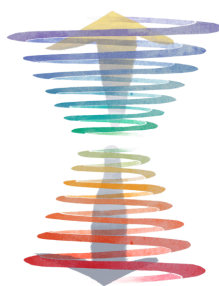


Image 09: Upward Spiral (Dolors Quiles, 2022)

2. ábra: Felfelé irányuló spirál (Dolors Quiles, 2022)

- A kialakulóban lévő regeneratív paradigmát - vagy **syntagmát** - sokféleképpen jellemezték már: az elkülönültségtől az egy-ségig, a nem-dualitásig, a kultúrák közötti párbeszédig, az élő rendszerekben való jelenlétig vagy egyéb más kifejezésekig, amelyek a töredezett világtól a rendszerszintű perspektíváig vezetnek.

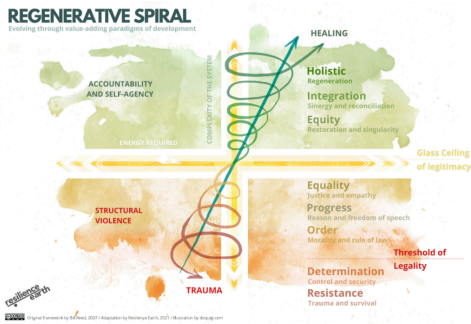
The Regenerative Spiral

- The framework was adapted by CC partner Resilience.Earth and Originally developed by Doug Reeler (2007), whose pioneering work on

A regeneratív spirál

- A keretrendszert a Közösségi Katalizátorok partnere, a Resilience.Earth adaptálta, és eredetileg Doug Reeler (2007) fejlesztette ki, akinek a regeneratív fejlődéssel kapcsolatos úttörő munkája

regenerative development has since inspired a wave of “beyond sustainability” regenerative systems practitioners. • It means “regenerative” thinking, the understanding that the communities we work with are mostly working from “degenerative” thinking, embodying systems that are hurting and harming other humans and the whole planet. By regenerative systems, we refer to communities and ecosystems that are more complex and that are able to add value/energy to their systems, i.e. more biodiversity, more interrelationships, etc. By degenerative systems, we refer to communities and ecosystems that are becoming less complex, impoverished over time and instead of adding value and energy to their systems, they deplete them, i.e. extractive economies, oppressive governance structures.	azóta a "fenntarthatóságon túli" regeneratív rendszerekkel foglalkozó szakemberek sokaságát inspirálta. • Ez a "regeneratív" gondolkodást jelenti, annak megértését, hogy azok a közösségek, amelyekkel dolgozunk, többnyire "degeneratív" gondolkodásmód alapján működnek, olyan rendszereket testesítenek meg, amelyek ártanak és károsítják a többi embert és az egész bolygót. A regeneratív rendszerek alatt olyan közösségeket és ökoszisztémákat értünk, amelyek komplexxebbek, és amelyek képesek értéket/energiát hozzáadni a rendszereikhez, azaz nagyobb biológiai sokféleséget, több kölcsönös kapcsolatot stb. jelentenek. Degeneratív rendszerek alatt olyan közösségeket és ökoszisztémákat értünk, amelyek egyre kevésbé komplexek, idővel elszegényednek, és ahelyett, hogy értéket és energiát adnának hozzá rendszereikhez, inkább elhasználják azokat, pl.
---	---

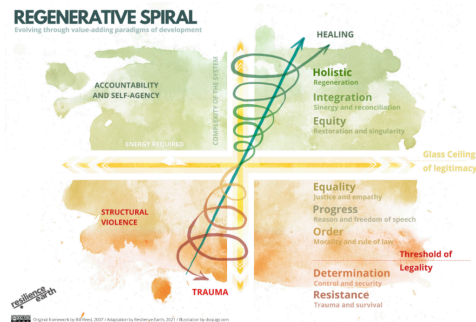


- Community Catalysts are based on a regenerative perspective. Learning programs aim to be a guide for each individual, group, organisation, municipality, community to **develop their own syntagma** and theories of change, so that they can catalyse change at the community level.

Do you want to learn more about the Regenerative Spiral framework?

[Watch this video](#)

nyersanyag-kitermelő gazdaságok, elnyomó kormányzati struktúrák.



- A közösségi katalizátorok regeneratív megközelítésre támaszkodnak. A tanulási programok célja, hogy minden egyén, csoport, szervezet, önkormányzat, közösség számára útmutatóul szolgáljanak a **saját szintagmájuk** és változáselméleteik **kidolgozásához**, hogy közösségi szinten katalizálhassák a változást.

Szeretnél többet megtudni a Regeneratív Spirál keretrendszeréről?

[Nézd meg ezt a videót](#)

SDGs as common language for transcultural

Az FFC-k mint a transzkulturális párbeszéd közös

dialogue

- The 17 [Sustainable Development Goals \(SDGs\) of the United Nations for 2030](#) and the regular progress tracking of their 169 targets represent the currently dominant **international "language"** for having conversations on desirable futures and for coordinating respective action **across scales**, from local, to national to international. The SDGs provide a multidimensional framing that acknowledges the interconnectedness of different goals.

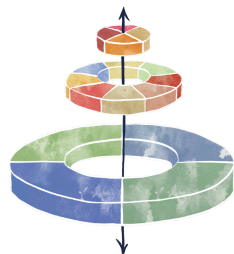


Image 01: Wedding Cake of the United Nations' SDGs (Dolors Quiles, 2022)

Image 03: Wedding Cake of the United Nations' SDGs (Dolors Quiles, 2022)

- As Community Catalysts we recognize the benefits of such a shared language for engaging highly diverse contributors with each other around a shared agenda. As **systemic thinkers** and actors,

nyelve

- Az Egyesült Nemzetek Szervezetének 2030-ig szóló 17 Fenntartható Fejlődési Célja (FFC-k) és 169 konkrét feladatának rendszeres nyomon követése a jelenleg domináns **nemzetközi "nyelvet"** képviseli a kívánatos jövőről folytatott tárgyalások és a helyi, nemzeti és nemzetközi **léptékeken átívelő** intézkedések összehangolása terén. Az FFC-k többdimenziós keretrendszert biztosítanak, amely rámutat a különböző célok összekapcsolódására.

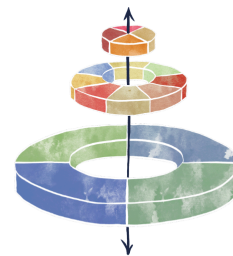


Image 01: Wedding Cake of the United Nations' SDGs (Dolors Quiles, 2022)

3, ábra: Az ENSZ Fenntartható Fejlődési céljai (Dolors Quiles, 2022)

- Közösségi katalizátorokként felismerjük egy ilyen közös nyelv előnyeit, amely lehetővé teszi, hogy a rendkívül különböző közreműködők egy

we also value the attempt to establish an interconnected multidimensional framework. At the same time, we remain critical regarding the flat, side-by-side view of economic, social and environmental goals and the total lack of [Inner Development Goals](#). We also stress how far we are from what has been called the Inner Development Goals, calling for people to be able to live in communities that are happy, connected and interconnected.

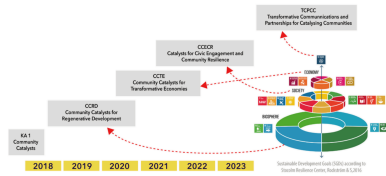
- The CC consortium has decided to take a **regenerative interpretation of the SDGs**, which allows the projects to develop with a stronger theoretical basis. This framework is known as the "Wedding Cake" of the Stockholm Resilience Center in Sweden. It gives us the added value of seeing the interconnectedness between layers (environment, society, economy, communication), and to see our biosphere and our bioregions as 'keepers', incorporating and holding all layers within their complex systems. This perspective allows us to better understand where we are and how to move towards regeneration in each layer.

közös cél érdekében együttműködjenek egymással.

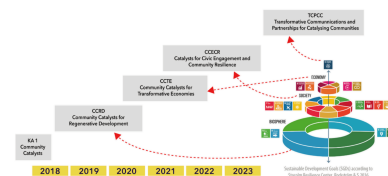
Rendszerszintű gondolkodókként és szereplőkként értékeljük azt a törekvést is, hogy egy összefüggő, többdimenziós keretrendszert hozzunk létre. Ugyanakkor továbbra is kritikusak vagyunk a gazdasági, társadalmi és környezeti célok **egysíkú, egymás mellé rendelt szemléletével** és a [Belső Fejlesztési Célok](#) teljes hiányával kapcsolatban. Hangsúlyozzuk azt is, hogy milyen messze vagyunk a Belső Fejlesztési Céloknak nevezett céloktól, amelyek azt várják el, hogy az emberek boldog, egymással összekapcsolódó közösségekben élhessenek.

- A Közösségi Katalizátorok konzorcium úgy döntött, hogy az **FFC-ket regeneratív módon értelmezi**, ami lehetővé teszi, hogy a projektek erősebb elméleti alapon fejlődhessenek. Ezt a keretrendszert a svédországi Stockholm Resilience Center **"esküvői tortájaként"** ismerik. Hozzáadott értékét az adja, hogy a rétegek (környezet, társadalom, gazdaság, kommunikáció) közötti

Community Catalysts and the SDGs Wedding Cake



összefüggéseket látjuk, és a bioszférát és a biorégiókat "örzőként" tekintjük, amelyek komplex rendszereikben minden réteget magukba foglalnak és megtartanak. Ez a szemlélet lehetővé teszi számunkra, hogy jobban megértsük, hol tartunk, és hogyan mozdulhatunk el a regeneráció felé minden egyes rétegben.



Closure

Now stop, breathe and take time to close the module.

Zárás

Most állj meg egy kicsit, figyelj a légzésedre, és szánj időt a modul lezárására.



Think about possible answers to the following questions:

What would your landscape look like if it was manifesting its full potential?

How do you embody regenerative syntagma? In which field do you want to explore its meaning?

Congratulations, you finished Module 2.



Gondold át a következő kérdésekre adott lehetséges válaszokat:

Hogyan nézne ki a Táj, amelyben élsz, ha teljes mértékben kibontakoztathatná a benne rejlő lehetőségeket?

Hogyan testesíted meg a regeneratív szintagmát? Mely területeken szeretnéd jobban felderíteni a jelentését?

Gratulálunk, befejezted a 2. modult!

MODULE 3

Module 3. Co-Sensing - communities as sensors of the wider metabolism	3. modul: Közös érzékelés - a közösségek mint a nagyobb léptékű anyagcsere szenzorai
Welcome to Module 3 <i>Co-Sensing</i> will guide you into the Community Catalyst's social landscape and also on how communities are crucial local sensors of a wider global metabolism. Human relations create social landscapes that live within natural landscapes. Social landscapes are systems, ecosystems made of humans and their interconnections. The guiding question of this phase is 'WHO ARE WE' and invites you to understand the presence of who is part of that social landscape and the relationships that happen through a shared territory.	Üdvözlünk az 3. Modulban! A Közös érzékelés a Közösségi Katalizátorok társadalmi tájába kalauzol el téged, illetve rávilágít arra is, hogy a közösségek miként válnak a nagyobb léptékű, globális anyagcsere kulcsfontosságú helyi szenzoraivá. Az emberi kapcsolatok olyan társadalmi tájakat hoznak létre, amelyek a természeti tájakon belül léteznek. A társadalmi tájak rendszerek, ökoszisztémák, amelyek az emberekből és kapcsolataikból állnak. Ennek a fázisnak a kulcskérdése a "KIK VAGYUNK", és arra buzdít, hogy megértsük, hogy kik azok, akik részei ennek a társadalmi tájnak és milyen kapcsolódások jönnek létre a területen melyen közösen osztozunk.



*The movement starts speeding up
in the vortex.*

*Within the whole landscape you
are part of many communities.*

*Some are more easily reachable
than others.*

*Co-sensing means understanding
who you are in your social
ecosystem and how to offer your
best contribution.*

*Take a moment to sense into the
wider community around you,
human and non-human.*

*Who else is around you? How are
we all connected?*

**Social landscapes
and Catalysing**



A mozgás felgyorsul az örvényben.

*Az egész Tájon belül számos
kisebb közösség része vagy.*

*Egyeseket könnyebb elérni, mint
másokat.*

*A közös-érzékelés azt jelenti, hogy
megérted, ki vagy te a társas
ökoszisztémában, és hogyan
tudsz ahhoz a lehető legjobban
hozzájárulni.*

*Szánj egy pillanatot arra, hogy
érezkeld a téged körülvevő tágabb,
emberi és nem emberi közösséget.*

*Ki van még körülötted? Hogyan
kapcsolódunk mi mindannyian
egymáshoz?*

Társadalmi

Change



[VIDEO Yellow phase]

What is a social landscape?

Social landscape refers to the **texture of the social world**. It is constituted by social practices, social systems, and social relationships, as well as the boundaries between them. A social landscape perspective entails a **tacit or explicit awareness** of the complex social, cultural, and political texture of the world in which we live.

The various entities that constitute the landscape are not just the formally recognized ones. Three main interrelated types of structuring forces that configure social landscapes are:

- **Systems:** sets of designed elements, institutions, projects, activity structures, and artefacts that shape the landscape;
- **Practices:** what people actually do and the competences and approaches

tájképek és a változás katalizálása



[VIDEO Yellow phase]

Mi az a társadalmi tájkép?

A társadalmi tájkép a **társadalmi világ szerkezetére** utal. A társadalmi gyakorlatok, társadalmi rendszerek és társadalmi kapcsolatok, valamint a közöttük húzódó határvonalak alkotják. A társadalmi tájkép perspektívája magában foglalja a világunk összetett társadalmi, kulturális és politikai szerkezetének **hallgatólagos vagy kifejezett tudatosságát**.

A tájképet különböző entitások alkotják, ezek közül nem mindegyik első látásra felismerhető. A társadalmi tájképeket alakító strukturáló erők három fő, egymással összefüggő típusa a következő:

they have developed to do what they do;

- **Relationships:** people or groups of people who are bound by commitments, friendships, similar experiences, labels, or other ties.

*by Etienne Wenger-Trayner and
Beverly Wenger-Trayner*

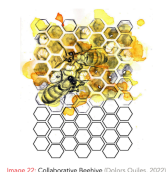
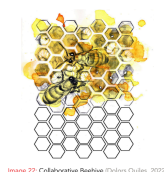


Image 04: Collaborative Beehive (Dolors Quiles, 2022)

- To interrupt degenerative cycles and address the major global challenges, we need an **inter-independent network of communities** around the world (Panikkar, 2003), to knit communities together while nourishing their distinct local relationships to land.
- This implies a change in paradigmatic forces, in which leadership occurs from local emergence and not from international policies. Therefore, the global network driver must come from the **recognition of common challenges**, which implies the

- **Rendszerek:** a tájat alakító tervezett elemek, intézmények, projektek, tevékenységi struktúrák és tárgyak halmazai;
- **Gyakorlatok:** amit az emberek ténylegesen tesznek, valamint az általuk kifejlesztett kompetenciák és megközelítések, amelyeket a tevékenységük végzéséhez fejlesztettek ki;
- **Kapcsolatok:** emberek vagy embercsoportok, akiket elkötelezettségek, barátságok, hasonló tapasztalatok, jellemzők vagy egyéb kötelékek kötnek össze.

*Etienne Wenger-Trayner and
Beverly Wenger-Trayner nyomán*



4. ábra: Együttműködő méhek (Dolors Quiles, 2022)

- A degeneratív ciklusok megszakításához és a nagy globális kihívások kezeléséhez a **közösségek egymástól független hálózatára** van szükség világszerte (Panikkar, 2003), hogy a közösségek

need for **bioregional coordination**, and must not come from the interests of a distrustful and fearful patriarchal culture.

- To catalyse meaningful and long lasting change, a system requires a **reconciliation process** that opens up dialogue between supposedly opposing positions, through which new inclusive proposals emerge and are put into practice.
- This reconciliation process can **accelerate change** and as we assess which systems, practices and relationships are already in place we can **locate leverage points** and **co-create regenerative and meaningful strategies** for that particular social landscape (look at the image below to stimulate your curiosity about leverage points, more to come in Module 5).



Image 05: Leverage Points (Dolors Quiles, 2022)

- To address fundamental social issues we need **tools to**

összekapcsolódjanak,
miközben ápolják a földhöz
fűződő sajátos helyi
kapcsolataikat.

- Ez változást feltételez a paradigmatis erőkben, amelyben a vezetés a helyi szintű megjelenésből, és nem a nemzetközi politikákból származik. Ezért a globális hálózat mozgatórugójának a közös kihívások felismeréséből kell erednie - és nem a bizalmatlan és félelemmel teli patriarchális kultúra érdekeiből -, ami magában foglalja a bioregionális koordináció szükségességét.
- A jelentőségelti és hosszútávú változások katalizálása érdekében a rendszer olyan megbékélési folyamatot igényel, amely párbeszédet kezdeményez a vélhetően ellentétes álláspontok között, amelynek révén új, inkluzív javaslatok születnek és valósulnak meg a gyakorlatban.
- Ez a megbékélési folyamat felgyorsíthatja a változást, és ahogy felmérjük, hogy mely rendszerek, gyakorlatok és kapcsolatok vannak már érvényben, meg tudjuk találni a hatópontokat, és közösen

sense and respond to this complexity and allow those affected to co-create a regenerative and equitable system that is more just and inclusive.

- Reconciliation involves learning and coming up with ways to deal with change and conflict, so that society can become more **adaptive and resilient** (Jean Paul Lederach).

tudunk regeneratív és jelentőségteli stratégiákat létrehozni az adott társadalmi táj számára. (Nézd meg az alábbi képet, hogy felkeltsük a kíváncsiságodat a hatópontokkal kapcsolatban. További részletek az 5. modulban).

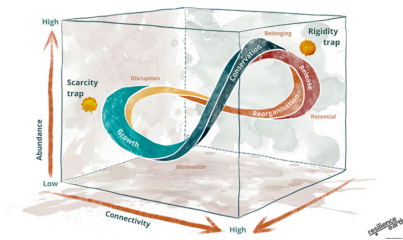


5. ábra: Hatópontok (Dolors Quiles, 2022)

- Az alapvető társadalmi kérdések kezeléséhez olyan **eszközökre van szükségünk, amelyek képesek érzékelni és kezelni** ezt a komplexitást, és lehetővé teszik az érintettek számára, hogy közösen hozzanak létre egy olyan regeneratív és **mértányos** rendszert, amely igazságosabb és inkluzívabb.
- A megbékélés magában foglalja a tanulást és a változások és konfliktusok kezelésének módját, hogy a társadalom **alkalmazkodóbbá és reziliensebbé** váljon (Jean Paul Lederach).

The Resilience Cycle

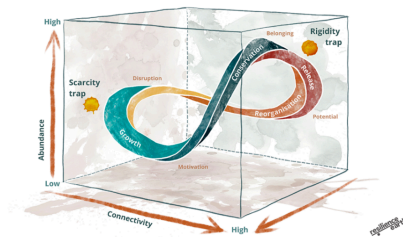
- The Resilience Cycle is a framework originally developed by Buzz Holling (2010); amongst many, it inspired Community Catalysts consortium's work development in many ways.
- It's proposed to help us understand the **cyclic process of adaptive change**. By using the resilience cycle we are able to project the change process envisioned for Community Catalysts platform users and practitioners.



- The image of a Resilience Cycle the visualisation of viable alternatives to the current status quo, in order to accompany, or “midwife” our communities into a more

A reziliencia ciklus

- A reziliencia ciklus egy eredetileg Buzz Holling (2010) által kidolgozott keretrendszer, amely sok más mellett a Községi Katalizátorok konzorcium munkáját is számos módon inspirálta.
- Azért ajánlották a figyelmünkbe, hogy segítsen megérteni az **adaptív változás ciklikus folyamatát**. A reziliencia ciklus segítségével képesek vagyunk előre vetíteni a Községi Katalizátorok platform felhasználói és gyakorlóinak számára vizionált változási folyamatot.



- A reziliencia ciklus ábrája a jelenlegi status quo életképes alternatíváinak vizualizálása annak érdekében, hogy közösségeinket egy **regeneratívabb lét- és**

regenerative way of being and living, while “hospicing” the fall of an old paradigm (Andreotti, 2021). [DOWNLOAD POSTER]	életmód felé segítsük, "bábáskodjunk" ebben a folyamatban, miközben a régi paradigma elbukik (Andreotti, 2021). [POSZTER LETÖLTÉSE]
Our consortium - rhizomatic organising • A rhizome is the main stem of the plant that runs underground horizontally. Underground roots that spread the syntagma through place and nature-based strategies, considering their natural and social landscapes, is a major inspiration for the work of this consortium. • We are an ecosystem of engaged designers, researchers and facilitators who develop tools for catalysing ecosocial change in local communities. An ever evolving partnership	Konzorciumunk - rizomatikus szerveződés • A rizóma egyes növények vastag, függőlegesen vagy vízszintesen növő, föld alatti módosult szára. A felszín alatt húzódó gyökerek, amelyek a hely-és természet alapú stratégiákon keresztül terjesztik a szintagmát, figyelembe véve a természeti és társadalmi tájakat, a konzorcium munkájának egyik fő inspirációja. • Mi olyan elkötelezett tervezők, kutatók és facilitátorok ökoszisztémája vagyunk, akik a helyi közösségek ökoszociális változásainak katalizálására fejlesztenek ki

engaging with bioregions in four different countries and growing a translocal Community of Practice for advancing regenerative development across Europe. • Through our exchanges we learn more, we become more diverse and our impact spreads wider into the metabolism of the collective body to which we all belong. (Image and image description to be confirmed)	eszközöket. Folyamatosan fejlődő partnerség, amely négy különböző ország biorégióival működik együtt, és egy transzlokális gyakorlóközösséget hoz létre a regeneratív fejlődés előmozdítása érdekében Európa-szerte. • Csereprogramjaink révén még többet tanulunk egymástól, sokszínűbbé válunk, és hatásunk mind nagyobb mértékben terjed szét annak a kollektív testnek az anyagcseréjében, amelyhez mindannyian tartozunk. (Kép és képleírás megerősítésre vár)
Closure Stop, breathe and take time to reflect on the questions	Zárás <i>Most állj meg egy kicsit, figyelj a légzésedre, és szánj időt a kérdések megválaszolására.</i>



Think about possible answers to the following questions:

Which process of change could be generated, accelerated or catalysed in your community?

How would you be comfortable in contributing to the local processes of change happening in your area?

When you are ready, proceed to Module 4!



Gondold át a következő kérdésekre adott lehetséges válaszokat:

Milyen változási folyamatokat lehetne generálni, felgyorsítani vagy katalizálni a közösségedben?

Hogyan tudnál jó szívvel hozzájárulni a környezetedben zajló helyi változási folyamatokhoz?

Ha kész vagy, folytasd a 4. modullal!

MODULE 4

Module 4. Identity Naming - each community is unique	4. modul: Identitás megnevezése - minden közösség egyedi
Welcome to Module 4 <i>Identity Naming</i> module 4 will guide you into the importance of place-based community identity and decolonial approaches that allow each community to value and manifest their uniqueness. The guiding question of this phase is 'WHAT DO WE WISH TO BECOME' and invites you to identify what does your community aspire to, what is willing to emerge from a grounded relationship between what the community/group is and what it may become.  <i>As the vortex continues its flow, this phase is short, fast and moves</i>	Üdvözlünk az 4. Modulban! <i>Az Identitás megnevezése modul a helyalapú közösségi identitás és a dekolonialista megközelítések fontosságára világít rá, amelyek lehetővé teszik, hogy minden közösség méltányolja és kinyilvánítsa egyediségét.</i> Ennek a fázisnak az alapkérdése a "MIVÉ AKARUNK VÁLNI", és arra invitál téged, hogy beazonosítsd, hogy milyen célok felé törekszik a közösséged, mi akar felbukkanni abból a mély kapcsolatból, ami a közösség/csoport jelenlegi valósága és aközött van, amivé válhat.

upwards.

After assessing landscape and social systems around and within us, we are now moving towards the understanding of what we wish to become, based on who we are as a rhizoma, a social metabolism, as a wider whole.

Connect with any insights you might have around the meaningful use of this platform and materials in your context.

How can you use it to serve the ecosystems you belong to and care for?



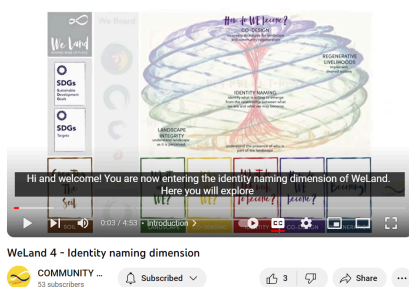
Ahogy az örvény tovább áramlik, ez a fázis rövid, gyors és felfelé irányuló.

A körülöttünk és bennünk lévő táj- és társadalmi rendszerek felmérése után most annak megismerése felé haladunk, hogy mivé szeretnénk válni, annak alapján, hogy kik vagyunk, mint rizóma, mint társadalmi anyagcsere, mint kiterjedtebb egész.

Kapcsolódj minden olyan meglátásodhoz, amely e platform, és az itt bemutatott anyagok jelentésteli felhasználását szolgálná a te saját környezetében.

Hogyan tudod őket azon ökoszisztémák szolgálatába állítani, amelyeknek részese vagy és amelyekkel törödsz?

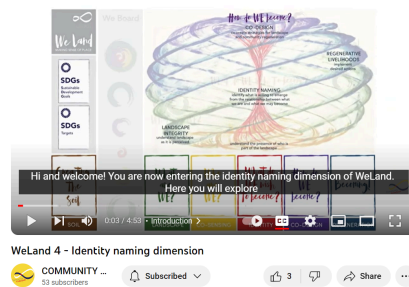
Place-based Community Identity



[VIDEO Red phase]

- Each community is **unique** - where it is based, who inhabits it, which resources and skills are there, what are the relationships between different elements and systems, etc. This diversity can be observed in everything around us since the beginning of time.
- **Globalisation**, which modifies cultures, politics and the overall development of countries, has been inducing social uniformity and **standardisation** in a world where cultural violence is created during the globalisation of the human imaginary in order to make it fit a global purpose. This violence has materialised in structures such as institutions, economy, laws and even architecture, agriculture and other human endeavours. This violence, which underpins culture and society, is known

Helyalapú közösségi identitás



[VIDEO Red phase]

- Minden közösség **egyedi** - ahol él, akik alkotják, a benne rejlő erőforrások és készségek, a különböző elemeinek és rendszereinek egymáshoz való viszonya stb. Ez a sokféleség az idők kezdete óta megfigyelhető mindenben, ami körülvesz bennünket.
- A **globalizáció**, amely átalakítja a kultúrákat, a politikát és az országok teljes fejlődését, társadalmi uniformizálódást és **standardizációt** indukál egy olyan világban, ahol az emberi képzelőerő globalizálása során kulturális erőszak jön létre, annak érdekében, hogy az igazodjon a globális célhoz. Ez az erőszak olyan struktúrákban ölt testet, mint az intézmények, a gazdaság, a törvények, sőt az építészet, a mezőgazdaság és más emberi vívmányok. Ezt az erőszakot,

as **structural violence** (Johan Galtung).

- The structure in which the current globalised culture stands lacks empowerment and accountability, both leading to increasing structural violence and **lack of participation**.



Image 06: Tree half alive representing the values necessary to thrive (Dolors Quiles, 2022)

Image 06: Tree half alive representing the values necessary to thrive (Dolors Quiles, 2022)

- A regenerative approach implies the willingness to disinvest in degenerative practices so that diversity can thrive again, as well as the **patterns of thinking and behaviour** that got us here.

amely a kultúrát és a társadalmat mélyen meghatározza, **strukturális erőszaknak** nevezzük (Johan Galtung).

- A jelenlegi globalizált kultúra struktúrájából egyaránt hiányzik a felelősség felvállalása, a valódi változás eléréséhez szükséges képesség és az elszámoltathatóság, ami a strukturális erőszak és a **részvétel hiányának** fokozódásához vezet.



Image 07: Tree half alive representing the values necessary to thrive (Dolors Quiles, 2022)

6. ábra: Félig élő fa, amely a gyarapodáshoz szükséges értékeket képviseli (Dolors Quiles, 2022)

- A regeneratív megközelítés magában foglalja a hajlandóságot arra, hogy lemondjunk a degeneratív gyakorlatokról, hogy a sokféleség újra virágozhasson, valamint azokról a **gondolkodási és viselkedési mintákról**, amelyek ide juttattak minket.

A decolonial approach to change

- Decolonisation helps us **identify the ongoing structural violence** that has contributed to the systemic crisis that we are facing, a legacy of continuous practices of colonisation that have been inducing trauma and degenerating ecosystems for generations and generations.
- By committing ourselves to a decolonial approach, the consortium's proposal is to accompany **communities to heal from the trauma** of structural violence (see Regenerative Spiral), in a way that is not through "one size fits all" solutions, but through reconciliatory and adaptive processes of change (see Resilience Cycle).
- This commitment is reinforced by a **pattern-based approach** where any suggested practices can be adapted, changed or evolved in ways that serve and represent the unique context of each catalyst, community or organisation.
- An approach that promotes

A változás dekolonialista megközelítése

- A dekolonizáció segít **felismerni azt a folyamatos strukturális erőszakot**, amely hozzájárult a rendszerszintű válsághoz, amellyel szembenézünk, a gyarmatosítás folytonos gyakorlatának örökségét, amely generációkon keresztül traumát okozott és pusztította az ökoszisztémákat.
- Azzal, hogy elkötelezzük magunkat a dekolonialista megközelítés mellett, a konzorcium arra törekszik, hogy a **közösségeket** a strukturális erőszak okozta **traumából való gyógyulás** útján (lásd: regeneratív spirál) kísérje el, mégpedig nem "egy kaptafára készült" megoldásokon keresztül, hanem egy mebékélő és alkalmazkodó változási folyamaton keresztül (lásd: Reziliencia Ciklus).
- Ezt az elkötelezettséget erősíti a **mintaalapú megközelítés**, ahol minden javasolt gyakorlatot úgy lehet

the **co-creation of community catalysation processes**, via a place-based design process, the inclusion of the diversity of community voices, and increased participation and accountability.



Image 07: Centralised, Decentralised, Distributed (Dolors Quiles, 2022)

adaptálni, megváltoztatni vagy fejleszteni, hogy az az egyes katalizátorok, közösségek vagy szervezetek egyedi kontextusát szolgálja és képviselje.

- Olyan megközelítés, amely elősegíti a **közösségi katalizálási folyamatok együtt-alkotását** egy helyalapú tervezési folyamaton keresztül, a sokféle közösségi hang figyelembevételét, valamint a fokozott részvételt és elszámoltathatóságot.



(Be)coming a Community Catalyst

- A Community Catalysts is **aware** of a world facing a systemic crisis without precedents that is threatening many forms of life and health on Earth.
- It is someone who is **trying to find ways** to accelerate systemic change that leads to regenerative cultures.
- It **comes from the attunement** with the

Image 07: Tree half alive representing the values necessary to thrive (Dolors Quiles, 2022)

Közösségi katalizátornak lenni

- A közösségi katalizátorok **tudatában vannak** annak, hogy a világ egy olyan példátlan rendszerszintű válsággal néz szembe, amely az élet és az egészség számos formáját fenyegeti a Földön.

evolutionary purpose of a place and responds to the need of thriving as earthlings with the places we inhabit.



Image 08: Geese (Dolors Quiles, 2022)

A Community Catalyst moves towards embodying regenerative principles and develop catalysing qualities

Regenerative principles

1. Develop wholeness perception
2. Attend to place-based emergence
3. Work from indirect nourishing centres
4. Include edge voices with their singularity
5. Image developmental processes
6. Build up resilience each step
7. Embed inherent cycling
8. Focus on potential to regenerate



Image 09: Hierarchy Theory XYZ (Dolor)

- Olyan valaki, aki **megpróbálja megtalálni a módját** annak, hogy felgyorsítsa a rendszerszintű változásokat, amelyek regeneratív kultúrákhoz vezetnek.
- Mindez **valamely hely evolúciós céljára való ráhangolódásból** fakad, és arra az igényre ad választ, hogy földlakókként együtt gyarapodjunk a helyekkel, ahol magunk is élünk.



Image 08: Tree half alive representing the values necessary to thrive (Dolors Quiles, 2022)

A közösségi katalizátor a regeneratív elvek megtestesítése és a katalizáló tulajdonságai fejlesztése felé törekszik.

Regeneratív elvek

9. Fejleszd a teljesség érzékelésének képességét!
10. Figyeld az adott hely sajátosságaira!
11. Meríts erőt a rejtett indirekt erőforrásokból!
12. Halgasd meg az egyedi, periférikus hangokat is!
13. Képzeld el a fejlesztési

Quiles, 2022)

Desirable Qualities of Activators

Deep listening
Close observation
Warm facilitation
Non-judgement
Non-attachment to one's own way
Attending to relationships
Synthesising patterns

folyamatokat!

14. Minden lépéssel erősítsd a rezilienciád (rugalmas ellenálló képességed)!
15. Vedd figyelembe a természetes, eredendő ciklusokat
16. Fókuszálj a regenerációs potenciálra



Closure

Stop, breathe and take time to reflect on the questions



Think about possible answers to the following questions:

What's your community's uniqueness?
What is your main motivation to become a Community Catalyst?

When you are ready, proceed to

9. ábra: XYZ hierarchiaelmélet (Dolor Quiles, 2022)

Az aktivátorok kívánatos tulajdonságai

Mély hallgatás (Deep listening)
Alapos megfigyelés
Szívélyes facilitálás
Nem-ítélkezés
A saját elképzeléseihez való ragaszkodás hiánya
A kapcsolatok ápolása
A mintázatok szintetizálása

Zárás

Most állj meg egy kicsit, figyelj a légzésedre, és szánj időt a kérdések megválaszolására.

Module 5!	 <i>Gondold át a következő kérdésekre adott lehetséges válaszokat:</i> Miben rejlik a közösséged egyedisége? Mi a fő motivációd arra, hogy közösségi katalizátor legyél? <i>Ha készen vagy, folytasd az 5. modullal!</i>
-----------	---

MODULE 5

Module 5. Co-Design - collaboration for meaningful change	5. modul - Együtt-tervezés - együttműködés az értelmes változás érdekében
Welcome to Module 5 <i>Co-design will guide you through the actual design to create meaningful change. After the green and yellow</i>	Üdvözlünk az 5. modulban! <i>Az Együtt-tervezés végigvezet téged a tényleges tervezési folyamaton, hogy jelentőségteljes változást</i>

phases to assess context and community, after the rising of us, of 'who we are', WeLand vortex brings people to design and draw strategies.

The guiding question of this phase is 'HOW DO WE BECOME' and invites you to co-create strategies for landscape and community regeneration.



Within this phase of the vortex, the movement goes up and to the sides, starting to go downwards.

It invites us to root the identity and purpose which were identified into a collective strategy.

Discover this module and find inspiration on why and how to co-design successful strategies to catalyse change.

hozzhass létre. A kontextus és a közösség megismerésére szolgáló zöld és sárga fázisok után, a "kik vagyunk mi" felemelkedése után a WeLand örvény a stratégiák megtervezésére és kidolgozására ösztönzi az embereket.

Ennek a fázisnak az alapkérdése a "HOGYAN VALÓSULHATUNK MEG", és arra invitál, hogy közösen alkossunk stratégiákat a táj és a közösség megújítására.



Az örvény ezen fázisában a mozgás felfelé és oldalra halad, majd lefelé veszi az irányt.

Arra hív minket, hogy a beazonosított identitást és célt egy kollektív stratégiába gyökereztessük.

Fedezd fel ezt a modult, és találj inspirációt arra vonatkozóan, hogy miért és hogyan lehet sikeres stratégiákat közösen megtervezni a változás katalizálása érdekében.

The importance of

Az együttműködő

collaborative design



[VIDEO Purple phase]

- Design is a concept of either an object, a process, or a system that is specific and, in most cases, detailed. Design refers to something that is or has been **intentionally created**. In social processes, to design means to imagine processes that reconnect, define and awaken place-based communities; to design means to create **strategies** to reach clearly **identified goals**. In the context of the WeLand, it implies that we first sense and then express.
- Collaborative design means to design something jointly with others or together and it allows us to **co-create place-based strategies, integrated with life itself**.

Collaborative

tervezés fontossága



[VIDEO Purple phase]

- A tervezés valamely tárgyra, folyamatra vagy rendszerre vonatkozó, konkrét és a legtöbb esetben részletesen kidolgozott koncepció. A tervezés olyan dologra vonatkozik, amelyet **szándékosan hoznak vagy hoztak létre**. A társadalmi folyamatokban a tervezés olyan folyamatok kitalálását jelenti, amelyek újra összekapcsolják, definiálják és felébresztik a helyi közösségeket; a tervezés olyan **stratégiák** létrehozását jelenti, amelyekkel világosan **meghatározott célokat** lehet elérni. A WeLand kontextusában azt jelenti, hogy először érzékelünk, majd pedig kifejezésre juttatunk.
- Az együttműködésen alapuló tervezés azt jelenti, hogy valamit másokkal közösen vagy együtt tervezünk, és lehetővé teszi számunkra,

Design with the WeLand

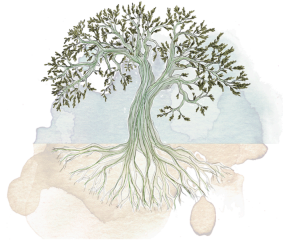


Image 17: Tree (power) with flowing sap, called information, visible for transparency (Dolors Quiles, 2022)

Image 10: Tree (power) with flowing sap, called information, visible for transparency (Dolor Quiles, 2022)

- WeLand is a collaborative design process based on the understanding that **communities grow integrity through making sense of place.**
- It is a dynamic process grounded in a universal natural pattern - **the torus** - that invites communities to co-create regenerative livelihoods through engagement in a set of flexible practices that are part of the toolkit and aims to be evergrowing with inputs from all users.
- Collective strategies create a **sense of belonging** to the territory, meaningful action and accountability for the process, turning spaces into places by adding an

hogy közösen hozzunk létre helyalapú stratégiákat, amelyeket magával az élettal integrálunk.

Együttműködő tervezés a WeLanddel

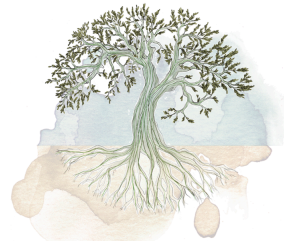


Image 17: Tree (power) with flowing sap, called information, visible for transparency (Dolors Quiles, 2022)

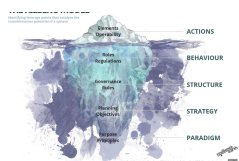
10. ábra: Fa (hatalom) az információnak nevezett áramló nedvekkkel, amelyek az átláthatóság érdekében jól láthatók (Dolor Quiles, 2022).

- A WeLand egy olyan közös tervezési folyamat, amely azon a felismerésen alapul, hogy a **közösségek integritása a hely értelmezésén keresztül gyarapszik.**
- Ez egy olyan dinamikus folyamat, amely egy univerzális természeti mintán - **a tóruszon** - alapul, és arra ösztönzi a közösségeket, hogy közös erővel hozzanak létre regeneratív életmódokat

intentional collective meaning and identity.	olyan rugalmas gyakorlatok alkalmazásával, amelyek az eszköztár részét képezik, ami folyamatosan bővül és gazdagodik a felhasználói inputok révén. • A kollektív stratégiák megteremtik egy adott területhez való tartozás érzését, az érdemi cselekvést és magával a folyamattal való elszámoltathatóságot, a tereket pedig - szándékos kollektív jelentés és identitás hozzáadásával - helyekké változtatják.
Leverage Points and The Iceberg Model • When analysing contexts or creating strategies, Leverage Points, a concept originally coined by Donella Meadows in 1997, emerge naturally. • In design, a Leverage Point is that element that allows you to have a greater impact with the same effort. • The Iceberg Model helps understanding the depths of the waters under visible symptoms of society and	Hatópontok és a jéghegymodell • A kontextusok vizsgálatakor vagy a stratégiák kialakításakor természetesen megmutatkoznak az ún. hatópontok (Leverage Points). (A fogalmat eredetileg Donella Meadows alkotta meg 1997-ben). • A tervezésben a hatópont az az elem, amely lehetővé teszi, hogy ugyanazzal az erőfeszítéssel nagyobb hatást érjünk el.

guiding actions towards **paradigm shifts** and systemic change. It's a framework that helps identify leverage points to catalyse the transformative potential of systems.

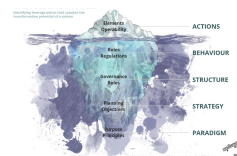
- **Identifying** Leverage Points helps designing better strategies to go down the layers of the iceberg.



[Download Poster]

To learn more about Leverage Points [watch the video](#)
To better understand the Iceberg Model [watch the video](#)

- A jéghegymodell segít megérteni a társadalom látható tünetei, vagyis a felszín alatt rejlő mélységeket, és a **paradigmaváltás** és a rendszerszintű változás irányába tereli a cselekvéseket. Ez egy olyan keretrendszer, amely segít beazonosítani a hatópontokat, segítve ezzel a rendszerek átalakító erejének katalizálását.
- A hatópontok **azonosítása** segít a jobb stratégiák megtervezésében, hogy mélyebbre hatolhassunk a jéghegy rétegeiben.



[Poszter letöltése]

Ha többet szeretnél megtudni a hatópontokról [nézd meg a videót](#)
A jéghegymodell jobb megértéséhez [nézd meg a videót](#)

Closure

Stop, breathe and take time to reflect on the questions

Zárás

 <i>Think about possible answers to the following questions:</i> In your context, why should you design? In collaboration with who? Which issues do you feel the urge to address? <i>When you are ready, proceed to Module 6!</i>	<i>Most állj meg egy kicsit, figyelj a légzésedre, és szánj időt a kérdések megválaszolására.</i>  <i>Gondold át a következő kérdésekre adott lehetséges válaszokat:</i> Miért kellene tervezésbe fognod a saját kontextusodban? Kikkel együttműködve? Milyen ügyek szólítanak meg, hogy foglalkozz velük? <i>Ha kész vagy, folytasd a 6. modullal!</i>
--	---

MODULE 6

Module 6. Becoming - regeneration from within	6. modul: Megvalósulás - belülről vezérelt regeneráció
Welcome to Module 6 <i>Becoming will guide you through</i>	Üdvözlünk az 6. modulban! <i>A Megvalósulás végigvezet téged</i>

the ways you can adapt and adopt your own learning process to bring in regenerative practices to your people.

The guiding question of this phase is 'WHAT DO WE BECOME?' and invites you to implement desired actions. *This is the moment to get involved by starting a learning program or a design process.*



The vortex movement slows down and goes towards the ground while manifesting in the wider circles where it started, in the landscape, in the place it belongs to.

Where are you? What's your landscape becoming and what's your inner voice? How are you manifesting designed strategies and desired actions?

Adapt and adopt -

azon, hogy miként alkalmazhatod és adaptálhatod a saját tanulási folyamatodat, hogy a regeneratív gyakorlatokat bevezethesd a közösségekbe.

Ennek a fázisnak az alapkérdése a "MIVÉ LESZÜNK?", és arra invitál, hogy hajtsd végre a kívánt cselekvéseket. Ez az a pont, amikor egy tanulási program vagy egy tervezési folyamat elindításával bevonódhatsz.



Az örvény mozgása lelassul és a föld felé tart, miközben a tágabb körökben - ahonnan elindult, a tájban, a helyen, ahová tartozik - manifesztálódik.

Hol vagy te? Mivé válik a tájad és mit mond a belső hangod? Hogyan manifesztálsz a megtervezett stratégiákat és a vágyott cselekvéseket?

Alkalmazás és

embodying Regenerative Livelihoods



- To design a process, the WeLand invites you to **start from perceiving** where you are (green and yellow 'assessment phases'), to then truly **connect with the emergent purpose** and **plan strategies** for actions.
- As for the design process, any **learning journey** starts from where the learner is at, both in terms of awareness of topics and context (time, space).
- 'Adapt and adopt' is key to go through the proposed tools. It is **an invitation** to pick the elements that best suit your needs and shape them to what best serves your purpose. Own the process and be accountable for it.
- Find in other examples that

adaptálás - a regeneratív életmódok megvalósítása



- Egy folyamat megtervezéséhez a WeLand arra invitál téged, hogy **kezd el megérteni**, hogy hol vagy (zöld és sárga "értékelési fázisok"), hogy aztán valóban kapcsolódhass a felbukkanó célhoz, és megtervezhesd a cselekvési stratégiákat.
- Ami a tervezési folyamatot illeti, minden **tanulási út** onnan indul, ahol a tanuló van, **mind a témák, mind a kontextus (idő, tér) szempontjából.**
- Az "alkalmazás és adaptálás" a kulcsa a felkínált eszközökön való végighaladásnak. **Meginvítálunk** arra, hogy

inspire your pathway and share with others your stories of change and learnings.

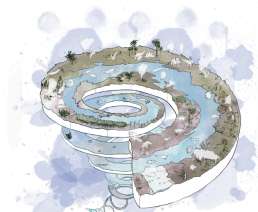


Image 02: Evolutive Spiral (Dolor Quiles, 2022)

Image 11: Evolutive Spiral (Dolor Quiles, 2022)

kiválogasd az igényeinknek leginkább megfelelő elemeket, és alakítsd őket úgy, hogy a lehető legjobban szolgálják a céljaidat. Tedd magadévá a folyamatot, és vállalj érte felelősséget.

- Keresd más példákat, amelyek inspirálnak téged az utadon, és oszd meg másokkal is a változásról és a tanultakról szóló történeteidet.

How can you engage and catalyse communities?

LEARN

- The Community Catalyst platform is an **interactive collection of tools for learning and practice**, and a growing collective space.
- Some learning programs are based on the *WeLand - Making Sense of Place* vortex, some are based on different **theoretical frameworks and methodologies**.
- Learning can be individual,

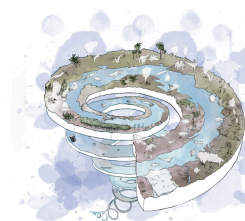


Image 02: Evolutive Spiral (Dolor Quiles, 2022)

11. ábra: Fejlődési spirál (Dolor Quiles, 2022)

Hogyan lehet bevonni és katalizálni a közösségeket?

TANULJ

- A Közösségi Katalizátor platform **a tanulás elméleti**

but practice should be collective. Going through the platform and experimenting are opportunities for personal growth towards catalysing change.

Sharing, co-designing and co-thinking is when the real fun emerges.

- The level of awareness required to target groups is wide, as programs and activities can be interpreted and enacted in more experimental and spontaneous ways or in more structured and complex forms. If you are a community catalyst **activating the vortex**, meet people where they are while testing the tool.



[IMAGE TEXT TO BE CONFIRMED, IMAGE WILL BE REPLACED]

DO

- The TOOLKIT is not a single tool but many tools. Use **#tags** to navigate and take time to personalise and keep track of your learning

és **gyakorlati eszközeinek interaktív gyűjteménye**, valamint egy egyre növekvő kollektív tér is egyben.

- Egyes tanulási programok a WeLand - A hely értelmezése örvényen alapulnak, mások különböző **elméleti keretrendszerre és módszertanokra** épülnek.
- A tanulás lehet egyéni, de a gyakorlatnak kollektívnek kell lennie. A platformon való végighaladás és a kísérletezés lehetőséget nyújt a személyes fejlődésre a változás katalizálásához. **Az igazi szórakozás az osztozás, az együtt-tervezés és az együttgondolkodás során születik meg.**
- A **célcsoportoktól megkívánt tudatosság szintje széleskörű**, mivel a programokat és tevékenységeket lehet kísérletezőbb és spontánabb módon vagy strukturáltabb és összetettebb formában is értelmezni és megvalósítani.

Ha te egy az örvényt aktiváló közösségi katalizátor vagy, találkozz az emberekkel ott, ahol éppen vannak, miközben kipróbálsz az eszközt.

experience.

- The **TOOLBOX** allows you to build your own WePractice deck of cards, from the wide Toolkit virtual box. Create an **account** for different pathways with learning tools proposed in the platform, get Certificates and dive into more learning experiences!
- Wisely print and create your own posters to set and ground the learning space when needed.

SHARE

- Organise an initiative for collective assessment and activate regenerative conversations - download the canvas and involve your community through a **Participatory Action Research**.
- Organise a **daily event for Community Catalysts** and share the PAR results. Follow the proposed agenda, and use the Toolkit to hold the sessions.



IMAGE TEXT TO BE CONFIRMED,
IMAGE WILL BE REPLACED]

Tegyel

- A TOOLKIT nem csupán egy eszköz, hanem sok eszköz egyszerre. Használd a **#tageket** a navigáláshoz, és szánj időt arra, hogy testre szabd és nyomon kövesd a tanulási tapasztalataidat.
- A **TOOLBOX** lehetővé teszi, hogy a sokrétű Toolkit virtuális dobozából összeállítsd a saját WePractice kártyapaklidat. Hozz létre egy **fiókot** a különböző útvonalakhoz a platformon javasolt tanulási eszközökkel, szerezz tanúsítványokat, és vedd bele magad még több tanulási élménybe!
- Bölcsen nyomtasd ki és készítsd el saját posztereid, hogy szükség esetén

• Organise, and/or search for partners to organise a Catalysts for Civic Engagement and Community Resilience Training • Join our Community of practice to get engaged and grow together.	meghatározd és megalapozd a tanulási teret. OSZD MEG • Szervezz egy kollektív értékelési kezdeményezést és aktiválj regeneratív beszélgetéseket - töltsd le a canvast, és vond be közösségedet egy részvételi akciókutatáson keresztül. • Szervezz egy egész napos eseményt a közösségi katalizátorok számára, és oszd meg a részvételi akciókutatás eredményeit. Kövesd a javasolt programtervet, és használd az Eszköztárat az ülések megtartásához. • Szervezz és/vagy keress partnereket egy polgári szerepvállalás és a közösségi reziliencia katalizátorai képzés megszervezéséhez. • Csatlakozz a gyakorlók közösségéhez (Community of practice), hogy közösen elköteleződhesetek és fejlődhessetek.
Closure	Zárás

Stop, breathe and take time to reflect on the questions



Think about possible answers to the following questions:

Which new pathway of learning do you feel inspired to dedicate time to? What is your driver?

What should your regenerative livelihood look like?

When you are ready, proceed to the last module!

Most állj meg egy kicsit, figyelj a légzésedre, és szánj időt a kérdések megválaszolására.



Gondold át a következő kérdésekre adott lehetséges válaszokat:

Melyik új tanulási útvonalat érzed elég inspirálónak arra, hogy időt szánj rá? Mi a drivered?

Milyennek képzeled a te regeneratív életmódod?

Ha kész vagy, folytasd az utolsó modullal!

MODULE 7

Module 7. Back to the Soil - every end is a beginning	7. modul - Vissza a talajhoz - minden vég egy kezdet is egyben
Clopening* *SOMETHING THAT IS BOTH A CLOSURE AND AN OPENING You are in the 'Back to the soil' phase. Here is where you celebrate and get ready to close the journey This is the last phase of the WeLand vortex that brings us to collectively evaluate and close the process. You are now ready to open another vortex whenever the need emerges and go through a new cycle of learning or practising. 	Clopening* *VALAMI, AMI EGYSZERRE LEZÁRÁS ÉS NYITÁS IS. A "Vissza a talajhoz" fázisba érkeztl. Elérkezett az ünneplés és az utazás lezárására való készülődés ideje. Ez a WeLand örvény utolsó fázisa, amely elvezet bennünket a folyamat közös értékeléséhez és lezárásához. Most már készen állsz arra, hogy amikor csak szükségessé válik, egy újabb örvényt nyiss, és a tanulás vagy gyakorlás újabb ciklusán menj keresztül. 

*Take time to breathe and celebrate.
Look at your notes and do a final
reflection with some guiding
questions.*

*Szánj időt az ünneplésre.
Nézd át a jegyzeteidet, és végezz
egy lezáró értékelést néhány
iránymutató kérdéssel.*

- **Think back** at this curriculum, look at the WeBoard to connect with and sense the phases in the WeLand vortex.
- How did you feel and **what inspired you?**
- Think about what you would like to do better next time you engage in a process like this - evaluation and lessons learned are an important part of learning experiences, the seeds for the new openings.
- What did you like the most? What could have been better? Check toolkit cards dedicated to evaluation.
- Visit the different phases and practices you went through **makingsense of your place, community and initiative.**

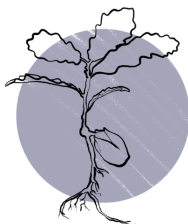


Image 23: Planting the seed of reconciliation (Dolores Quiles, 2022)

- **Gondolj vissza** erre a tananyagra, tekints a WeBoardra, hogy kapcsolódj a WeLand örvényben lévő fázisokhoz, és érezd meg azokat.
- Mit éreztél, és **mi inspirált téged?**
- Gondolkozz el azon, mit szeretnél jobban csinálni, amikor legközelebb részt veszel egy ilyen folyamatban - az értékelés és a tanulságok levonása fontos része a tanulási tapasztalatoknak, ők az új lehetőségek magjai.
- Mi tetszett a legjobban? Mi lehetett volna jobb? Nézd meg az értékelésnek szánt Toolkit kártyákat.
- Keresd fel a különböző fázisokat és gyakorlatokat, amelyeken végimentél, miközben **értelmezted a helyed, a közösségedet és a kezdeményezésedet.**

Image 12: Planting the seed of reconciliation
(Dolor Quiles, 2022)

*We are grateful to have you
becoming part of this community.
May this work benefit all beings,
everywhere.*

Congratulations! You completed the first step into the Community Catalyst universe.

- Read about the theoretical frameworks, check the **readings** available on the platform
- Navigate the **Community Catalyst Toolkit**
- Explore other learning tools checking the **Learning** section of our platform
- Join the Community Catalyst **Community of Practice**

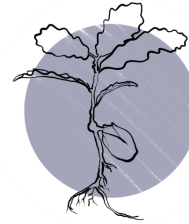


Image 23: Planting the seed of reconciliation (Dolor Quiles, 2022)

12. ábra: A megbékélés magjának elültetése
(Dolor Quiles, 2022)

*Hálásak vagyunk, hogy te is a
közösség részévé váltál.
Váljék ez a munka minden lény
javára, akárhol is legyen.*

Gratulálunk! Teljesítetted az első lépést a Közösségi Katalizátor univerzumába.

- Olvass az elméleti keretrendszerekről, nézd meg a platformon elérhető **olvasmányokat**.
- Barangolj a **Közösségi Katalizátor eszköztárban**
- Fedezd fel a többi tanulási eszközt, nézd meg a platformunk **Tanulás** szekcióját
- Csatlakozz a **Közösségi Katalizátor gyakorlóinak** közösségéhez

BUTTONS/EXTRA WORDS TO TRANSLATE

PREVIOUS LESSON	ELŐZŐ LECKE
NEXT LESSON	KÖVETKEZŐ LECKE
Mark as incomplete	Jelölje meg befejezetlennek
Completed	Teljesítve
WELL DONE	SZÉP MUNKA
X of X lessons completed	X leckéből X lecke teljesítve
Add private note	Megjegyzés hozzáadása
comments	hozzászólások
There are no comments yet. Be the first one to leave a comment!	Még nincsenek hozzászólások. Legyél te az első hozzászóló!
Leave a comment	Hozzászólás írása
What's on your mind?	Mi jár a fejedben?
Post Comment	Hozzászólás írása
